

DE Konformitätserklärung
 Hiermit erklärt CARSON Modelsport, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen folgender EG-Richtlinien: 98/37EG für Maschinen und 89/336/EWG über die elektromagnetische Verträglichkeit und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) befindet.
 Die Original-Konformitätserklärung kann angefordert werden:
 Dickie-Tamiya GmbH & Co. KG • Werkstraße 1 • D-90765 Fürth • Tel.: +49/(0)911/9765-03

GB Declaration of conformity
 CARSON Modelsport herewith declares that this device conforms to the fundamental requirements of the following EC guidelines: 98/37EG Machinery Directive and 89/336/EEC relating to electromagnetic compatibility and the other relevant requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC (R&TTE).
 The original declaration of conformity is available upon request:
 Dickie-Tamiya GmbH & Co. KG • Werkstraße 1 • Germany-90765 Fürth • Tel.: +49/(0)911/9765-03



DE Entsorgung
 Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder der Gebrauchsanleitung:
 Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll.
 Helfen Sie uns beim Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

GB Disposal
 Meaning of the symbols on the product, packaging and instructions for use:
 Electrical devices are recyclable materials and when they reach the end of their lifetime should not be disposed of with household waste. Help us to protect the environment and our resources and take this appliance to the relevant recycling facility. Should you have any questions, please direct them to the relevant waste disposal organisation or your specialist retailer.



DE SICHERHEITS- UND SCHUTZMAßNAHMEN

- Das Ladegerät ist vor Feuchtigkeit und Wasser zu schützen.
- Keine Schnellaufladung an einem heißen Akku durchführen - vor Beginn des Ladevorgangs auf normale Wege abkühlen lassen.
- Die Kühlschlitze nicht abdecken. Das Gerät kann während des Ladevorgangs heiß werden.
- Das Ladegerät nach Schnell-Ladezyklen abkühlen lassen.
- Beim Ladevorgang das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen!
- Sobald der Akku heiß wird (>45°C) ist der Netzstecker zu ziehen und der Akku sofort vom Ladegerät zu trennen. Der Akku könnte andernfalls zu brennen beginnen oder/und explodieren. Hat der Akku eine Temperatur von 45°C erreicht, ist Voll-Ladung anzunehmen. Niemals einen heißen Akku aufladen.
- Vor Beginn der Ladung auf richtige Einstellung des Ladestroms achten. Bei Aufladen mit falsch eingestellten Werten besteht Explosionsgefahr!
- Niemals versuchen Blei-Säure-Akkus oder verbrauchte Trockenbatterien aufzuladen.
- Es dürfen nur Lithiumpolymer Akkus mit 2-4 Zellen geladen werden.
- Nur Akkus mit dem passenden XHP Balancer-System anschliessen.
- Das Ladegerät nur mit einer geeigneten Steckdose (230V~50Hz oder einem 12V-Gleichstrom-Stecker des Zigarettenanzünders) verbinden.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von zugelassenen Service-Zentren ausgeführt werden.
- VORSICHT! Es können explosive Gase entstehen, Feuer und Funken vermeiden.
- Das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Ladegerät niemals in Betrieb nehmen, wenn irgendwelche Anzeichen von Beschädigungen an Gehäuse, Kabeln, Steckern oder am Gerätestecker vorliegen. Niemals versuchen, das Ladegerät zu öffnen.

BEI LIPO-AKKUS ZU BEACHTEN

- LiPo-Akkus sind durch Tiefentladung oder Überladung besonders gefährdet. Durch Tiefentladung wird der Akku dauerhaft geschädigt, bei Überladung ebenfalls, außerdem besteht erhebliche Brandgefahr.
- Den LiPo-Akku zum Laden aus dem Modell nehmen und auf eine feuerfeste Unterlage oder in den LiPo Safety-Bag legen, niemals z.B. auf dem Autositz oder in den Kofferraum.
- In Lipo-Akkus mit mehr als einer Zelle kann sich nach mehreren Ladungen zwischen den einzelnen Zellen eine Spannungs-Ungleichheit aufbauen, welche zu einer vorzeitigen Leistungsverminderung führt. Um dies zu vermeiden, muss der Akku während des Ladevorgangs IMMER am Balanceranschluss angeschlossen werden.

GB SAFETY AND PROTECTIVE MEASURES

- The charger must be protected from dampness and water.
- Do not attempt to quick charge a hot battery - before starting the charging process allow the battery to cool in the normal manner.
- Do not cover the cooling slit. The charger may heat up during charging.
- Allow the charger to cool after carrying out a rapid charge cycle.
- Never leave the charger unattended during the charging process!
- As soon as the battery gets hot (>45°C), remove the plug from the mains socket and disconnect the battery from the charger immediately. Otherwise the battery might ignite and/or explode. If the battery reaches a temperature of 45°C, it can be assumed that it is fully charged. Never charge a hot battery.
- Before starting the charging process, check that the charging current is correctly set. If the settings are not correct during charging there is a danger of explosion!
- Never attempt to charge lead acid batteries or used dry cell batteries.
- The only batteries that should be charged are lithium polymer batteries with 2-4 cells.
- Only connect batteries with the correct XHP Balancer System.
- Only connect the charger using a suitable socket (230V~50Hz or cigarette lighter 12V direct current socket).
- Repairs must only be carried out by an authorised service centre.
- CAUTION! Explosive gases can form. Avoid fire and sparks.
- Store the charger out of the reach of children.
- Never operate the charger if there is any evidence of damage to the casing, cables, plugs or connecting plug. Never attempt to open the charger.

PLEASE NOTE WHEN USING LIPO BATTERIES

- LiPo batteries are particularly vulnerable to deep discharge and overcharging. Both deep discharge and overcharging damage the battery permanently and also pose a significant fire hazard.
- To charge the LiPo battery, remove it from the model and place it on a non-flammable surface, and never on a car seat or in the boot, for instance.
- In LiPo batteries with more than one cell, a voltage imbalance may build up between the individual cells after several charges. This can lead to a premature reduction in power. To avoid this, during the charging process the battery must ALWAYS be connected to the balancer connector.

DE TECHNISCHE DATEN

- Gewicht: 108 g
- Für 2-,3- oder 4-zellige LiPo-Akkus
- Ladestrom: 5 000 mA max.
- 4 Kontroll-LED's
- Eingangsspannung: Ladegerät: 11-18V und Netzteil: 110-240VAC 50/60 Hz

GB TECHNICAL DATA

- Weight: 108 g
- For 2, 3, or 4 cell LiPo batteries
- Charge current: max 5,000 mA
- 4 control LEDs
- Input voltage: Charger: 11-18V and power adapter: 110-240VAC 50/60 Hz

For Germany only:
Service-Hotline:
 Mo - Do 8.00 – 17.00 Uhr
 Fr 8.00 – 14.30 Uhr

01805-73 33 00
 14 ct/min
CARSON-MODEL SPORT
Abt. Service
Mittlere Mutsch 9
96515 Sonneberg

LIEFERUMFANG

- EXPERT CHARGER LIPO COMPACT 4000
- Netzteil
- Ladekabel T-Plug
- Anschlusskabel
- Anleitung

DELIVERY CONTENTS

- EXPERT CHARGER LIPO COMPACT 4000
- Power adapter
- T-plug charge cable
- Connection cable
- Instructions

EXPERT CHARGER LIPO COMPACT 4000

CARSON MODEL SPORT

4000

RECYCLING **CE** **RECYCLING** **WASTE**

CARSON-MODEL SPORT
 by DICKIE-TAMIYA Modellbau GmbH & Co. KG
 Werkstraße 1 DE-90765 Fürth/Germany
www.carson-modelsport.com Made in China

EXPERT CHARGER LIPO COMPACT 4000

DE Betriebsanleitung
GB Instruction Manual

CARSON EXPERT CHARGER 50 060 6047 **CARSON EXPERT CHARGER 50 060 6047**

EXPERT CHARGER LIPO COMPACT 4000

DE EXPERT CHARGER LIPO COMPACT 4000

Dieses Ladegerät wurde speziell für 2-4 zellige LiPo-Akkus entwickelt. Der integrierte Balancer schützt Ihre Akkupacks und sorgt für eine längere Lebensdauer der Zellen. Das Ladegerät lädt Ihre 2S, 3S und 3S LiPo Akkus mit bis zu 5000 mA. Der gewünschte Ladestrom (0.45 - 5.0 A) kann per Drehregler am Gerät eingestellt werden.

GB EXPERT CHARGER LIPO COMPACT 4000

This charger has been specially designed for 2-4 cell LiPo batteries. The integrated balancer protects your battery packs and ensures a long cell life. The charger charges your 2S, 3S and 3S LiPo batteries with up to 5000 mA. The charge current required (0.45 - 5.0 A) can be set using the rotary knob on the charger.



DE Gebrauchsanweisung

A. Schließen Sie das Ladegerät mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil an.

B. Zuerst muss der gewünschte Ladestrom am Ladegerät eingestellt werden. Während des Ladevorganges kann dieser nicht mehr justiert werden. Nun wird der zu ladende Akku über ein entsprechendes Ladekabel am Ladegerät angeschlossen. Der Akku MUSS ausserdem über den XHP Balancer-Stecker mit dem Ladegerät verbunden werden. Ein Anschluss für zwei, drei und vierzellige Akkus ist im Gehäuse des Gerätes integriert. Bei einem 7,4V LiPo-Akku (2 Zellen) leuchten 2 LEDs rot. Möchten Sie einen 11,1 V Akku laden, so leuchten 3 LEDs und bei einem 14,8 V Akku leuchten 4 LEDs rot auf. Für jede Zelle ist eine Kontroll-LED vorhanden. Falls eine LED rot aufblinkt, so zeigt dies eine zu niedrige Spannungslage an. Die blinkende LED sollte aber kurz darauf dauerhaft leuchten. Blinkt die LED weiterhin rot, so ist die entsprechende Zelle sehr wahrscheinlich defekt. Bitte brechen Sie in diesem Fall den Ladevorgang sofort ab und verwenden Sie den Akku nicht mehr weiter.

C. Sobald das Netzteil und der zuzuladende Akku am Ladegerät korrekt angeschlossen sind, beginnt der Ladevorgang. Der Ladestrom kann am Einstellregler stufenlos eingestellt werden. Achten Sie auf die Ladehinweise des Akkus.

D. Wenn eine Zelle des Akkus vollständig geladen ist, so leuchtet die Kontrollleuchte grün. Ihr LiPo Akku-Pack ist vollständig aufgeladen, wenn alle 4 LED's grün leuchten.

ACHTUNG!

- Laden Sie ausschließlich LiPo Akkus mit 2, 3 oder 4 Zellen (7,4 V, 11,1 V und 14,8 V).
- Während des Ladevorganges, dürfen Sie das Ladegerät nie unbeaufsichtigt lassen.
- Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Der aufgeladene Akku sollte während des Ladevorganges in einem LiPo-Ladesack oder auf einer feuerfesten Unterlage liegen.
- Falls Ihr Akku während des Ladevorganges auffällige Reaktionen zeigt (Überhitzung, Zischen, Aufblähen), so trennen Sie den Akku sofort vom Ladegerät und lagern Sie ihn abseits von Menschen und entflammaren Materialien.

GB Directions for use:

A. Connect the charger using the power adapter supplied with the charger.

B. First, you must set the desired charging current on the charger. During charging process, you cannot adjust the setting. Now connect the battery to be charged to the charger using an appropriate charger cable. The batterie MUST also be connected to the charger via the XHP balancer plug. A connection for two, three and four cell batteries is integrated into the casing of the charger. When a 7.4 V LiPo battery (2 cells) is connected 2 LEDs glow red. If you charge an 11.1 V battery, 3 LEDs glow, and in the case of a 14.8 V battery, 4 LEDs glow red. There is a control LED for each cell. If an LED flashes red, this indicates too low a voltage. Shortly afterwards the flashing LED should then glow constantly. If the LED continues to flash red, this indicates that the corresponding cell is very probably defective. In this instance please interrupt the charging process immediately and stop using the battery.

C. As soon as the power adapter and battery for charging are correctly connected to the charger, the charging process starts. The current can be adjusted using the continuously variable control. Check the charging instructions for the battery.

D. When one cell of the battery is fully charged, the control lamp will glow green. Your LiPo battery pack is fully charged when all 4 LEDs glow green.

WARNING!

- Only charge LiPo batteries with 2, 3 or 4 cells (7.4 V, 11.1 V and 14.8 V).
- Never leave the charger unattended during the charging process.
- The charger must only be used in dry areas.
- During the charging process the battery should be placed in a LiPo charging bag or on a fire-resistant surface.
- If your battery shows evidence of any abnormalities during the charging process (overheating, hissing, swelling), remove the battery from the charger immediately and place it away from people and flammable materials.

ABB A:



ABB B:



ABB C:

